

## Carta Cha Xihna Ri Cha Tyaa Ra Apóstol Juan

### *Ñayiví chaa coo yo*

<sup>1</sup> Ihya tyaa ndi tuhun cha cha iyó maa quiví cha quichahá tandihí. Ta cuví chi tuhun cha chiñi ndi ta cha nyehe ndi chihin nuu ndi; vatyi nyehe ndi ta tñin ndi chihin ndaha ndi. Ta ican tuhun ihya cuví tuhun cha chahá ñayiví chaa coo yo. <sup>2</sup> Ñayiví chaa ihya quetuví quiví quichi ra Cristo. Maa ndi nyehe ndi ta chahá ndi cuenda tuhun chi; ta sacotó ndi tuhun ñayiví chaa cha ma naa ca maa ihya chi ndo. Vatyi ñayiví ihya, nyaá chi chihin Sutu yo Nyoo, ta vityin tuví chi nu nyicú yo. <sup>3</sup> Nacatyí ndi chi ndo cha nyehe ndi ta cha chiñi ndi tacuhva na cu ñin ri ndo chihin ndi, tari maa ndi, ndicha cuii vatyi ñin ri cuví ndi chihin Sutu yo Nyoo ta chihin Sehe ra, ra Jesucristo. <sup>4</sup> Ta tyaa ndi tuhun ihya chi ndo tacuhva na coo tandihí tusi ñi cha chahá Nyoo chi ndo.

### *Nyoo, ñuhú ndichin cuví ra*

<sup>5</sup> Ican ihya cuví tuhun cahán ra Cristo chihin ndi. Ta chiñi ndi ta sacotó ndi chi ndo: Nyoo maa ri ñuhú ndichin iyó nu nyaá ra. Ta ñahri cha ñaa ñi, (ñahri cha ña vaha yihí ñi ra cuví cuan). <sup>6</sup> Tatu catyí yo vatyi ñin ri cuví yo chihin ra, soco sacuví yo cha ña vaha, nu ñaa ñi chicá noo yo cuví cuan. Sandaví ñaha yo. Ta ñahri tuhun ndicha cahán yo. <sup>7</sup> Soco tatu nu ndichin iyó yo, tari maa Nyoo iyó ra

nu ndichin, tyicuan ta ñn ri cuví yo chihin tahan yo, ta ñiñi ra Jesucristo Sehe Nyoo, nacatyá chi ndi cuii maa cuatyí yo.

<sup>8</sup> Tatu catyí yo vatyí ñahri cuatyí yo, suri chi maa yo sandaví ñaha yo, ta ñahri cha ndicha nyaá añima yo. <sup>9</sup> Soco tatu nahmá yo cuatyí yo nuu Nyoo, yihí iñi yo chi ra vatyí vaha ra ta ña sandaví ñaha ra, soco sacuví ra cuhva catyí ra, ta cusaha ra ticahnu iñi cuatyí yo ta cusandachi ra ndi cuii maa cha quiñi caa yo. <sup>10</sup> (Nyoo catyí ra tyi iyó cuatyí yo), ta tatu catyí yo vatyí ñahri cuatyí yo, sahá yo tuhun tyi Nyoo, cuendu ra. Ta tuhun cahán ra, ñahri maa nyaá añima yo.

## 2

### *Ra Cristo cuví ra cahán chaha yo*

<sup>1</sup> Sehe nyihi, sacoté tuhun ihya chi ndo, tacuhva ma sacuví ndo cuatyí. Soco tatu chicoo cuatyí minoo ndo, ma yuhvi ndo, vatyí iyó ra cahán chaha yo nuu Nyoo. Ta ican ra cuví ra Jesucristo, ra vaha.

<sup>2</sup> Ta maa ra cuví ra chahnyá cuatyí yo, vatyí chihí ra tyiño nuu yo cha cuenda cuatyí yo. Ta ñima cha cuenda maa ri maa yo, soco cha cuenda tandihí ñáyivi.

<sup>3</sup> Tatu quichahá yo tuhun cahán Nyoo, ñohó nuu yo chi ra. <sup>4</sup> Soco tatu noo ra catyí ra: “Yuhu, ñohó nui chi Nyoo”, soco tatu ña quichahá ra tuhun cahán ra, cuví ra noo ra cuendu. Ta ñahri tuhun ndicha caá añima ra. <sup>5</sup> Soco ñu naquehén vaha tuhun cahán Nyoo, ican ñu cuan cuví ñu cuñí chi ra chihin cha ñi añima ñu. Ta cha tyicuan caa chitó yo tyi ñn ri cuví yo chihin ra. <sup>6</sup> Yóo cha catyí vatyí

ñin ri cuví chihin Nyoo, tahán chi coo ra tari cuhva chiyo maa ra Jesucristo quivi chica noo ra siqui ñuhu ñayiví.

### *Tuhun chaa cha cuñi yo chi tahan yo*

<sup>7</sup> Yañi yo, ñima noo tuhun chaa sacoté chi ndo, soco cuví chi noo tuhun chahnu cha chitó ndo nyata quivi xihna ri. Ta ican tuhun chahnu ihya cuví tuhun chiñi ndo. <sup>8</sup> Soco tari noo tuhun chaa cuví chi. Ta sacuví ra Cristo, ta chahā ra cha sacuví tucu maa ndo ñandihí. Ta cha tyicuañ caa, cha ñaa iñi cuahan nocuee chi. Ta cha ndichin Nyoo cha sandundichín chi.

<sup>9</sup> Ñu cha catyí vatyí nyaá ñu nu ndichin, ta ña cuñi nyehe ñu chi tahan ñu, ni nyaá ca ñu nu ñaa iñi. <sup>10</sup> Ta ñu cuñi chi tahan, nu ndichin nyaá ñu. Ta ñahri maa cha cuví sanacava chi ñu nu cuatyí. <sup>11</sup> Soco ñu cha ña cuñi nyehe chi tahan, nu ñaa iñi nyaá ñu. Ta ña chitó ñu nya ityí cuahan ñu vatyí ña cuví nyehe ñu vatyí tari cha cuaa ñu.

<sup>12</sup> Sacuhín tuhun ihya chi nyoho, ra cuatyaa sehi. Vatyí cha yahā saha Nyoo ticahnu iñi cuatyí ndo cha cuenda cha chihí ra Jesucristo tyiño nuu ndo. <sup>13</sup> Ta chi nyoho, cha cuví ndo sutu, sacuhín tuhun ihya chi ndo, vatyí ñohó nuu ndo chi ra iyó nyata cumañi cacu ñuhu ñayiví. Ta chi nyoho, ra tyivaa, sacuhín tuhun ihya vatyí cuví chasaha ndo chi ra ña vaha.

Ta chi nyoho, cha cuví ndo ra cuatyaa sehi, sacuhín tuhun ihya vatyí ñohó nuu ndo chi Sutuyó Nyoo. <sup>14</sup> Sacuhín tuhun ihya chi nyoho cha cuví ndo sutu, vatyí ñohó nuu ndo chi ra cha iyó nyata cacu ñuhu ñayiví. Ta sacuhín tuhun ihya chi nyoho

ra tyivaa vatyi nyaá xaan fuerza chi ndo. Ta tuhun Nyoo caá añima ndo. Ta cuví chasaha ndo chi ra ña vaha.

<sup>15</sup> Ma cuñi ndo cha quiñi caa cha iyó ñayiví ihya. Ni ma cuñi ndo cha iyó siqui ñuhu ñayiví. Vatyí ñu cuñí tandihí ihya, ña cuñí ñu chi Nyoo. <sup>16</sup> Vatyí tandihí cha iyó ñayiví ihya, cha ña vaha cha quichi cuvi ñi coño ñuhu yo, ta cha nyehe yo ta quichi cuvi ñi yo coo chi yo, ta cha cuñi yo cuyaa yo chihin cha iyó chi yo, tandihí ihya ñima cuhva chahá Sutu yo Nyoo chi yo cuví, soco maa maa ri cha chahá ñayiví ihya cuví. <sup>17</sup> Ta ñayiví ihya cuahan sandihí chí, chihin tandihí cha quiñi caa cha quichi cuvi ñi ñáyiví. Soco ñu cha sacuví cuhva cuñí Nyoo, tyicuan ri maa cuacoo ñu chihin ra.

### *Ra xaan ñi chi ra Cristo*

<sup>18</sup> Sehe nyihi, cha nyaá yo nu cuandihí quivi. Ta nyoho chiñi soho ndo vatyi vachi noo ra cha ña cuñí nyehe chi ra Cristo, ta vityin cha cuaha xaan ra ña cuñí nyehe chi ra Cristo iyó vityin. Yucuan chaha nacoto yo vatyi cha nyaá yo nu cuandihí quivi. <sup>19</sup> Maa ra nu nyicú yo quita coyo ra, vatyi ñima ra cuenda yo cuví chi ra. Vatyí tyehe ta ra cuenda yo cacuví chi ra, candoó ra chihin yo. Soco cuahan coyo ra tacuhva quetuvi vatyi ña tandihí ñáyiví ta cuenda yo cuví ñu.

<sup>20</sup> Soco chi nyoho chaha ra Cristo Tatyí Ii Nyoo cunyaa añima ndo. Ta chitó ndo tandihí. <sup>21</sup> Sacuhín tuhun ihya chi ndo ñima cha cuenda vatyi ña chitó ndo cha ndicha, soco vatyi chitó ndo. Ta ni noo cuendu ma quita cahan ñu sacuví cha ndicha.

<sup>22</sup> ¿Yóó cha cuví ñu cuendu? Ñu catyí vatyí ra Jesus ñima ra Cristo cuví ra. Ta ñu cha catyí tyehe caa, ñu xaan iñi chi ra Cristo cuví ñu. Vatyí ña chinó iñi ñu chi Sutu yo Nyoo, ta ni ri chi ra Jesucristo Sehe Nyoo. <sup>23</sup> Tandihí cuii ñu ña chinó iñi chi Sehe Nyoo, yori Sutu yo Nyoo nyaá chihin ñu. Soco ñu catyí vaha chi ñáyiví vatyí ra Jesucristo cuví Sehe Nyoo, ñn ri cuví ñu chihin Nyoo ñandihí.

<sup>24</sup> Yucuan chaha nyoho, tuhun cha chiñi ndo nya quiví xihna ri, naquehen vaha ndo chichi añima ndo. Tatu ndoó chi chichi añima ndo, ñn ri cuví ndo chihin Sehe Nyoo ta chihin Sutu yo Nyoo ñandihí. <sup>25</sup> Ta ra Jesucristo catyí ra vatyí cuhva ra noo ñayiví chaa cha ma naa ca maa coo yo.

<sup>26</sup> Sacuhín tuhun ihya chi ndo cha cuenda vatyí cuaha xaan ra sandaví ñaha chi ndo iyó. <sup>27</sup> Soco ra Jesucristo chaha ra Tatyí Ii Nyoo cha cunyaa añima ndo, ta ña chiñuhú ca cha sañaha ni noo ñáyiví chi ndo. Vatyí suri maa Tatyí Ii Nyoo sañahá chi ndo ndihí cuii maa tuhun. Ta cha ndicha cuví, ñima cuendu cuví. Yucuan chaha sañihi ca ndo cu ñn ri ndo chihin ra Cristo tari cuhva sañahá Tatyí Ii Nyoo chi ndo.

<sup>28</sup> Ta vityin nyoho, ra cuatyaa sehi, cuinyañaa yo chi ra Cristo tacuhva vatyí nachaa chi quiví quichi ra, ma cutucu cuñi yo chihin ra. Ta tyicuan caa tucu maa ra chihin yo. Ta ñn ri tacuhva cha ma tahan yo ticahan nuu nuu ra quiví quichi ra. <sup>29</sup> Cha chitó ndo vatyí ra Cristo vaha ra. Chitó tucu ndo vatyí tandihí ñu cha nyacuví cha vaha, sehe Nyoo cuví chi ñu.

### *Ñu cha cuví sehe Nyoo*

<sup>1</sup> Nyehe ndo, yoso cha cuñí Sutu yo Nyoo chi yo, vatyí nasaha ra sehe ra chi yo. Ta catyí ra: “Nyoho, sehi cuví chi ndo.” Yucuan chaha ñáyiví, ña cuñí nyehe ñu chi yo vatyí tyicuan caa tucu, ña cuñí nyehe ñu chi maa ra. <sup>2</sup> Yañi, vityin cha cuví yo sehe ra. Soco ta coto ca yo yoso caa cucuvi yo. Soco chitó yo vatyí nachaa chí quiví quichi ra Jesucristo, cucuvi yo tari maa ra, vatyí cunyehe vaha yo chí ra tari cuhva caá ra. <sup>3</sup> Ta tandihí yo cha nyatú yo cha cucuvi tyehe caa, nducú yo cuhva ta sandundí ca yo añima yo, tari ndí maa Sutu Mañi yo Jesucristo.

<sup>4</sup> Tandihí ñu sacuví cuatyí, ña quichahá ñu ley Nyoo. Vatyí cha sacuví yo cuatyí, ña quichahá yo ley Nyoo cuví chi cuan. <sup>5</sup> Cha chitó ndo vatyí ra Cristo quichí ra ñáyiví tacuhva tinyaa ra cuatyí yo, ta maa ra ñahri cuatyí ra. <sup>6</sup> Tandihí yo cha ñin ri cuví yo chihin ra, ña sacuví yo cuatyí. Soco ñáyiví cha sacuví cuatyí, ta quehen cuenda ca ñu chí ra, ni ta cohon ca ra añima ñu. <sup>7</sup> Sehe luhli, ñaha sandavi ñaha ñáyiví chí ndo, vatyí ñu cha sacuví cha vaha, vaha ñu, tari maa ra Cristo vaha ra. <sup>8</sup> Soco ñu cha sacuví cuatyí, cuenda ra ña vaha yihí ñu. Vatyí ra ña vaha sacuví ra cuatyí nyata quiví xihna ri. Soco yucuan chaha quichí ra Jesucristo, ra cha cuví Sehe Nyoo, tacuhva vatyí sataní ra ndí cuii cha sacuví ra ña vaha.

<sup>9</sup> Tandihí yo cha cha yaha nacacu chaa yo, nanduví yo sehe Nyoo, ta ña sacuví ca yo cuatyí, vatyí ñáyiví Nyoo iyó yo. Yucuan chaha ña sacuví ca yo cuatyí, vatyí cha yaha nacacu chaa yo ta sehe

Nyoo cuví chi yo. <sup>10</sup> Ta tyehe caa cuví nicohon nuu yo chi ñu cha cacuví sehe Nyoo, ta ñu cuví sehe cuihna. Vatyí yóó ñu sacuví cha ña vaha o ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu, ñima ñáyiví cuenda Nyoo cuví ñu.

*Na cuñi yo chi noo noo tahan yo*

<sup>11</sup> Vatyí ican ihya cuví tuhun cha chiñí ndo quiví xihna ri: Cha cuñi yo chi noo noo tahan yo. <sup>12</sup> Ña tahan chi sacuvi yo tari cuhva sacuví ra Caín. Cuví ra noo ra cuenda ra ña vaha. Ta chahñí ra chi yañi ra. ¿Ñáá tuhun chahñí ra chi ra? Cha cuenda vatyí vaha cuhva sacuví yañi ra, ta maa ra Caín chinyacuví ra cha ña vaha.

<sup>13</sup> Yañi yo, ma iyo cuñi ndo tatu ña cuñí nyehe ñáyiví chi ndo. <sup>14</sup> Yoó chitó yo vatyí tari minoo ra chihí ta nandoto cuví yo vatyí iyó yo noo ñayiví chaa vatyí cuñí yo chi tahan yo. Ñu cha ña cuñí chi tahan, tari quiví ni cuví ca ñu tari noo ra chihí, ta ta nandoto ca ñu. <sup>15</sup> Yóó ñu cha xaan iñi chi tahan, tari noo ñu chahñí ñáyiví cuví ñu. Ta chitó ndo vatyí ni noo ñu chahñí, ma cuhva Nyoo ñayiví chaa cha ma naa ca maa coo aña ñu. <sup>16</sup> Nicohón nuu yo ñáá cha cuví cha cuñí yo chi tahan yo vatyí ra Jesucristo sañaha ra chi yo. Vatyí maa ra cuñí ra chi yo, ta chaha ra ñayiví ra cha catyi yo. Ta tyicuan caa tucu maa yo, cuñi yo chi tahan yo ta cuhva yo ñayiví yo cha cuenda ñu. <sup>17</sup> Ta tatu yihí yo iyó chiin chi yo siqui ñuhu ñayiví ihya, ta nyehé yo cumañí cha cumañí chi tahan yo, ta sahá ri yo cha ña nyehé yo, ¿atu cuñí yo chi Nyoo cha sacuví yo cha tyicuan caa? Ña cuñí yo chi ra cuví chi cuan. <sup>18</sup> Ra cuatyaa sehi, ñima chihin tuhun yuhu ri yo,

cuñi yo chi tahan yo, soco na cuñi yo chi ñu chihin cha sacuví yo tumañi ñi, ta chihin cha ñi ñi yo.

*Yoso caa sacuvi yo ta coo vaha yo chihin Nyoo*

<sup>19</sup> Tatu sacuví yo tyicuan caa, chitó yo tyi yihí yo tuhun ndicha. Ta vaha iyó yo chihin Nyoo. <sup>20</sup> Tatu chichi añima yo ta tuví ñi yo tyi iyó cuatyí yo, vihi ca cuví Nyoo, chitó ra cha caá añima yo. <sup>21</sup> Yañi, tatu tuví ñi yo tyi ñahri cuatyí yo, ma yuhvi cuñi yo nyehe yo chi Nyoo. <sup>22</sup> Ta ñáá ri cha cacan tahvi yo cuacuhva ra chi yo, vatyí quichahá yo tuhun cahán ra, ta sacuví yo cuhva tahán ñi ra. <sup>23</sup> Ta ican ihya cuví tuhun chahá ra chi yo: Cha chino ñi yo vatyí ra Jesucristo cuví Sehe ra. Ta cha cuñi yo chi noo noo tahan yo vatyí tyicuan caa tuhun cha chahá ra chi yo. <sup>24</sup> Ta ñu cha quichahá tuhun chahá ra chi yo, iyó ñu cha ñi ri cuví ñu chihin ra, ta maa ra iyó ra chichi añima ñu. Ta cha cuenda Tatyí Ii ra cha chahá ra chi yo, chitó yo vatyí nyaá ra chihin yo.

## 4

*Tatyí Ii Nyoo ta tatyí ña vaha*

<sup>1</sup> Cuñí xain chi ndo, yañi. Ma chino ñi ndo tandihí ñáyivi cha catyí tyi cuenda Nyoo cahán ñu. Nyehe xihna ndo tatu nacachí tahan cha cahán ñu chihin tuhun Nyoo. Vatyí cuaha xaan ra cha catyí vatyí Nyoo sañahá chi ra. Soco ña ndicha. <sup>2</sup> Soco tyehe caa cuví nicohon nuu ndo tatu Tatyí Ii Nyoo sacahán chi ra o ñima. Tandihí ra cha catyí vatyí quichí ra Jesucristo nya gloria ta cacu ra chihin coño ñuhu ñáyivi ihya, ican ra cuan, sacahán Tatyí Ii Nyoo chi ra. <sup>3</sup> Soco ndi cuii maa ñáyivi cha



catyí vatyí ra Cristo ña chica noo ra chihin coño ñuhu ñayiví ihya, ñima Nyoo sacahán chi ñu cuan, soco tatyí ña vaha, cha xaan iñi chi ra Cristo, ican sacahán chi ñu. Cha chiñi ndo vatyí nyaá quichi cuan. Ta vityin cha chicá noo chi siqui ñuhu ñayiví.

<sup>4</sup> Ra cuatyaa sehi, ñáyiví chi Nyoo cuví ndo. Ta cuví chasaha ndo chi ra xaan iñi chi ra Cristo. Vatyí cahnu ca ra Cristo, ra nyaá ñima ndo ta ñima ca ra ña vaha, ra cha chicá noo siqui ñuhu ñayiví ihya. <sup>5</sup> Maa ñu cuan, ñu cuenda ñayiví ri ihya cuví ñu. Yucuan chaha cahán ñu tuhun ñayiví ihya. Ta ñu cuenda ñayiví ihya tyasohó ñu tuhun cahán ñu. <sup>6</sup> Soco yoó cuví yo ñu cuenda Nyoo. Ta ñu cuenda Nyoo tyasohó ñu tuhun cahán yo, soco ñu yihí tatyí ña vaha ñima, ña cuñí ñu tyasoho ñu. Ta tyicuan caa cuví nichon nuu yo chi ñu yihí Tatyí Ii Nyoo ta ñu yihí tatyí ña vaha.

*Nyoo cuñí xaan ra chi tandihí ñáyiví*

<sup>7</sup> Yañi yo, na cuñí yo chi tahan yo, vatyí Nyoo sañahá ra chi yo yoso caa cha tahán chi cuñí yo chi ñu. Tandihí yo cha cuñí yo chi tahan yo sehe Nyoo cuví chi yo, ta ñohó nuu yo chi Nyoo. <sup>8</sup> Soco ñu cha ña cuñí chi tahan, ta cohon nuu ca ñu chi Nyoo, vatyí Nyoo cuñí xaan ra chi yo ta chi tandihí ñáyiví. <sup>9</sup> Ta sañahá Nyoo vatyí cuñí ra chi yo chihin cha chahá ra noo Sehe mañi ra tyi quichi ra siqui ñuhu ñayiví ihya, vatyí cuhva ra noo ñayiví chaa coo yo. <sup>10</sup> Nyehe xihna, yoso cha cuñí Nyoo chi yo. Ñima vatyí xihna ca yo cuñí yo chi ra, soco xihna ca maa ra cuñí ra chi yo. Ta tachí ra chi Sehe ra vatyí tacuhva cúvi ra tyiño nuu yo ta cahnya ra cuatyí yo.

<sup>11</sup> Nyoho yañi, tatu cuñí Nyoo chi yo cha tyicuan caa, tahán tucu chi cuñí maa yo chi tahan yo. <sup>12</sup> Vasi ni nonga ñáyiví, ta nyehe ca ñu chi Nyoo, soco tatu cuñí yo chi noo noo tahan yo, Nyoo nyaá ra añaïma yo. Ta tyicuan caa ni vaha iñi yo cuñí yo chi ra. <sup>13</sup> Ta chitó yo vatyí nyaá yo chichi ndaha ra, ta maa ra nyaá añaïma yo vatyí chahã ra Tatyí Ii ra cunyaa añaïma yo. <sup>14</sup> Ta nyuhu nyehe vaha ndi ta cuví ndi cha ndaa vatyí Sutu yo Nyoo saquichí ra chi Sehe ra tacuhva vatyí sacacu ra chi yo cha cuví yo ñáyiví iyó siqui ñuhu ñayiví. <sup>15</sup> Tandihí ñu nachinó iñi chihin cha ni iñi ñu ta catyí ñu vatyí ra Jesús cuví ra Sehe Nyoo, Nyoo nyaá ra chichi añaïma ñu. Ta maa ñu nyaá ñu chichi ndaha ra.

<sup>16</sup> Ta yoó cha nacoto yo ta nachino iñi yo tyi Nyoo cuñí ra chi yo, ta chi tandihí ñáyiví. Ta ñu cha cuñí chi tahan, chichi ndaha Nyoo nyaá ñu. Ta Nyoo nyaá ra chichi añaïma ñu. <sup>17</sup> Vatyí tatu cuñí yo chi Nyoo chihin cha ni iñi yo ma yuhví cuñi yo nyehe yo chi ra, nachaa chi quiví cutuñi chi tandihí ñáyiví nuu ra. Vatyí tari cuhva iyó maa ra Jesucristo, tyicuan caa iyó yo siqui ñuhu ñayiví ihya. <sup>18</sup> Nyoo cuñí ra chi yo, ta tatu cuñí yo chi ra, ñahri maa cha yuhví yo. Tatu ni iñi yo cuñí yo chi Nyoo ña nuña ca nu quihí tuhun yuhví añaïma yo, vatyí Nyoo tava ñehe ra tandihí maa cuan. Vatyí tatu yihí cha yuhví cuñi yo, yihí cha cuenda vatyí iyó cuatyí yo. Ta yuhví yo cha cutachi tuñi Nyoo chi yo. Vatyí tatu yuhví cuñí yo, yuhví yo vatyí ña cuñí vaha yo chi Nyoo.

<sup>19</sup> Yoó cuñí yo chi Nyoo vatyí xihna ca maa ra cuñí ra chi yo. <sup>20</sup> Tatu yoó cha catyí: “Yuhu cuñí chi

Nyoo”, catyí ñu, soco ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu, noo ñu cuendu cuví ñu. Vatyí tatu ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu cha nyehé ñu, ¿atu cuví cuñí ñu chi Nyoo cha ña nyehé ñu? Ma cuví. <sup>21</sup> Ta Nyoo chaha ra tuhun ihya chi yo: Ñu cha cuñí chi Nyoo, tahan chi cha cuñí tucu ñu chi noo noo tahan ñu ñandihí.

## 5

### *Cha ñi ñi yo chinó ñi yo chi Nyoo sahá ganaa yo chi cha ña vaha*

<sup>1</sup> Tandihí ñu chinó ñi tyi ra Jesús cuví Cristo cha saquichí Nyoo, sehe Nyoo cuví chi ñu; ta tatu cuñí yo chí noo sutu, cuñí tucu yo chí tandihí sehe ra. <sup>2</sup> Tatu cuñí yo chí Nyoo ta sacuví yo cha catyí ra, chitó yo vatyí cuñí tucu yo chí ñu sehe Nyoo. <sup>3</sup> Vatyí cha cuñí yo chí Nyoo ican cuví cha quichahá yo tuhun chaha ra chí yo. Ta tandihí tuhun cha chaha ra chí yo ña yí sacuvi yo. <sup>4</sup> Vatyí tandihí yo cha cuví yo sehe Nyoo, cuví chasaha yo chí cha ña vaha cha iyó ñayiví ihya chihin cha chinó ñi yo chí Nyoo. <sup>5</sup> Ñu cha chinó ñi vatyí ra Jesús cuví Sehe Nyoo, ican ñu cuan cuví chasaha chí cha ña vaha cha iyó ñayiví ihya.

### *Tatyí Ii Nyoo cuví cha ndaa cuenda ra Jesús ra cuví Sehe Nyoo*

<sup>6</sup> Ra Jesucristo quichí ra síqui ñuhu ñayiví ihya. Ta chitó yo tyi ndicha cha Sehe Nyoo cuví chí ra nu condutyá ra, ta nu chatí ñiñi ra ñandihí. Ñima noo ri nu condutyá ra. Soco nu chatí ñiñi ra ñandihí. Ta Tatyí Ii Nyoo cuví cha ndaa tyi tyicuan caa cuví. Ta maa ri cha ndicha cahán Tatyí Ii Nyoo. <sup>7</sup> Iyó

uñi tahan testigu cha nyaá andiví: Sutú yo Nyoo ta ra Cristo ra cuví Tuhun Cahán Nyoo, ta Tatyí Ii Nyoo. Ta nduñi tahan ihya cuví noo ri, ta ñin ri cuhva cahán nduñi tahan. <sup>8</sup> Ta iyó uñi tahan testigu siqui ñuhu ñayiví ihya: Tatyí Ii Nyoo cha nyaá añima yo catyí vatyí ican ra Jesús cuví Sehe Nyoo. Yucuan cuví noo. Ta nu condutyá ra Jesús, Nyoo catyí ra vatyí ican ra cuví Sehe ra. Yucuan cuví cha cu uvi. Ta nu chati niñi ra Jesús, yucuan cuví cha cu uñi cha sañahá chi vatyí ra Jesucristo cuví ra Sehe Nyoo. Ta tyicuan caa nduñi tahan cuan ñin ri cuhva cahán. <sup>9</sup> Yoó tuhvá yo naquehen yo tuhun cahán ra cuví testigu siqui ñuhu ñayiví ihya. Soco Nyoo cahnu ca cuví ra ta ñima ca ra ñuhu ñayiví ihya. Ta ican ra catyí ra vatyí ra Jesús cuví Sehe ra. <sup>10</sup> Ñu cha chinó ñni tyi Sehe Nyoo cuví chi ra Jesús, chitó ñu chichi añima ñu tyi ndicha. Ñu cha ña chinó ñni chi ra, tari quiví cha sahá ñu tuhun tyi Nyoo ra cuendu cuví ra, vatyí ña cuñí ñu chino ñni ñu cha cahán Nyoo tumañi ñni cuenda Sehe ra, ra Jesús. <sup>11</sup> Ta ican ihya cuví tuhun cahán Nyoo chihin yo: Catyí ra tyi chahá ra noo ñayiví chaa coo yo tatu chinó ñni yo vatyí ra Jesucristo cuví Sehe ra. <sup>12</sup> Ñu cha nyaá Sehe Nyoo añima, iyó ñu ñayiví chaa ihya. Ta ñu cha yori Sehe Nyoo nyaá añima, ñahri ñayiví chaa cuan iyó ñu.

*Nu ndihí cahan ra Juan ta chahá ra tuhun chi ñu*

<sup>13</sup> Sacuhín tuhun ihya chi nyoho cha chinó ñni chi ra Jesús Sehe Nyoo, tacuhva coto ndo tyi cha iyó ndo ñayiví chaa cha ma naa ca maa.

<sup>14</sup> Cunyeé xaan ñni yo chi Nyoo vatyí chitó yo vatyí tatu chicán yo cha chicán yo chi ra ta cuhva

cuñí ra cuví, maa ra chiñí ra tuhun cahán yo. <sup>15</sup> Ta tatu chitó yo tyi chiñí ra tuhun cahán yo, chitó tucu yo tyi cha ñihí yo cha chicān yo chi ra.

<sup>16</sup> Tatu nyehé yo noo ñu tahan yo sacuví ñu noo cuatyí, soco noo cuatyí cha ña sacunaá chi chi ñu nuu Nyoo, cuví cacān tahvi yo chi ra cha cuenda ñu. Ta cusaha ra tīcānu iñi cuatyí ñu tacuhva coo ca ñu nuu ra. Soco iyó noo cuatyí cha sativí chi ñáyiví nuu Nyoo. Ña tahán chi cacān tahvi yo cha cuenda ñu cha sacuvi cuatyí cuan. <sup>17</sup> Tandihí cha ña vaha cha sacuví ñáyiví, cuatyí cuví. Soco iyó cuatyí cha ña sativí ndihí chi chi yo nuu Nyoo.

<sup>18</sup> Chitó yo vatyí ñu cha nacacu chaa saha Nyoo, ña sañihí ñu sacuvi ñu cuatyí. Vatyí Sehe Nyoo sahá cuenda chi ñu ta ña chahá ra cha tīn ra ña vaha chi ñu.

<sup>19</sup> Ta yoó chitó yo tyi cuenda Nyoo yihí yo. Tandihí ca ñáyiví, cuenda ra ña vaha yihí ñu, vatyí nyacá ñaha ra chi ñu.

<sup>20</sup> Chitó tucu yo vatyí cha quichí Sehe Nyoo. Ta chahā ra cha chiñi tuñi vatyí cohon nuu yo chi Nyoo, ra ndicha vaha. Ta nyaá yo chichi ndaha ra cuví cha ndicha, ra cuví Sehe Nyoo, ra Jesucristo. Ican ra cuví Nyoo cha ndicha, ican ra cuví ñayiví chaa cha ma naa ca maa. <sup>21</sup> Nyoho ra cuatyaa sehi, saha ndo cuenda chi ndo chihin cha sacahnú ñáyiví, ta ni ñima Nyoo cuví.

Ta na cuvi chi tyicuan caa.

**Tuhun cha sañahá ra Jesucristo chi yo**  
**New Testament in Mixtec, Jamiltepec**  
**(MX:mxt:Mixtec, Jamiltepec)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Jamiltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Jamiltepec [mxt], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Jamiltepec

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7411d349-0f34-5963-987e-74457a7bad38